

# Island of Guernsey

## Ordinance of the States **I**

1983

Made ... .. 27th January, 1983.  
Came into Operation ... 1st November, 1982.

### **The Social Insurance (Reciprocal Agreement with Great Britain, Northern Ireland, the Isle of Man and the Island of Jersey) (Guernsey) Ordinance, 1983**

THE STATES, in exercise of the powers conferred upon them by section one hundred and thirteen of the Social Insurance (Guernsey) Law, 1978, as amended(a), and of all other powers enabling them in that behalf, hereby order:—

1. The provisions contained in the Letters set out in the Schedule to this Ordinance shall have full force and effect and the Social Insurance (Guernsey) Law, 1978, as amended, and the Agreement on Social Security contained in the Schedule to the Social Insurance (Reciprocal Agreement with Great Britain, Northern Ireland, the Isle of Man and the Island of Jersey) (Guernsey) Ordinance, 1979(b), shall have effect subject to such modifications as may be required therein for the purpose of giving effect to the provisions contained in the said Letters. Modification  
of Law.

(a) Ordres en Conseil Vol. XXVI, p. 292; No. IV of 1980; No. I of 1982.

(b) No. III of 1979.

Citation,  
extent and  
commence-  
ment.

2. (1) This Ordinance may be cited as the Social Insurance (Reciprocal Agreement with Great Britain, Northern Ireland, the Isle of Man and the Island of Jersey) (Guernsey) Ordinance, 1983.

(2) This Ordinance shall have effect in the Islands of Guernsey, Alderney, Herm and Jethou.

(3) This Ordinance shall be deemed to have come into force on the first day of November, nineteen hundred and eighty-two.

SCHEDULE Section one

LETTERS EXCHANGED ON 30th SEPTEMBER,  
1982, BETWEEN THE SECRETARY OF STATE  
FOR SOCIAL SERVICES AND THE JERSEY  
SOCIAL SECURITY COMMITTEE AND THE  
GUERNSEY STATES INSURANCE  
AUTHORITY

NO. 1

THE SECRETARY OF STATE FOR SOCIAL  
SERVICES TO THE SOCIAL SECURITY  
COMMITTEE

20th August, 1982.

Sir,

I refer to the Agreement on Social Security between the Secretary of State for Social Services, the Department of Health and Social Services for Northern Ireland and the Lieutenant-Governor of the Isle of Man, with the advice and consent of the Isle of Man Board of Social Security constituted under the Isle of Man Board of Social Security Act 1970, of the first part, the Social Security Committee, with the consent of the States of Jersey, of the second part, and the States Insurance Authority,

with the consent of the States of Guernsey, of the third part, which entered into force on 6th November, 1978 (which in this letter is referred to as "the Agreement") and to recent discussions between the Department of Health and Social Security, the Social Security Committee and the States Insurance Authority concerning the need to amend the Agreement. The Secretary of State for Social Services proposes the following amendments:

- (a) Article 14 of the Agreement shall be deleted.
- (b) Article 15 shall be amended by deleting the words "or of paragraph (3) of Article 14".
- (c) Paragraph (1) of Article 16 shall be amended—
  - (i) by substituting for the words "Articles 13 and 14" the words "Article 13";
  - (ii) by adding at the end (after the word "legislation") the words "except to the extent that contributions would by virtue of the provisions of paragraph (6) thereof be treated as paid or credited under the legislation of that country".
- (d) Paragraph 7(b) of Article 17 shall be amended by substituting for the words "Articles 13 or 14" the words "Article 13".
- (e) Paragraph (2) of Article 26 shall be deleted and the following substituted:—

"(2) Where benefit is payable to any person for any period under the legislation of one country and, but for the provisions of this Article, an increase of benefit would have been payable in respect of that person for

the same period under the legislation of another country, an adjustment shall be made, subject to the provisions of this Article, under the legislation of the latter country;

Provided that this paragraph shall not apply in any case where a woman is receiving old age benefit under the legislation of the United Kingdom or the Isle of Man, and her husband is entitled to an increase of benefit in respect of her under the legislation of Jersey or Guernsey.”.

I suggest that if these proposals are acceptable to you that this letter and your reply together with the letter I have sent to the States Insurance Authority and their reply shall constitute an Agreement between us which shall enter into force on 1st November, 1982.

HUGH ROSSI  
for the Secretary of State  
for Social Services.

NO. 2

THE SECRETARY OF STATE FOR SOCIAL  
SERVICES TO THE STATES INSURANCE  
AUTHORITY

20th August, 1982.

Sir,

*(The letter here sets out the text as in No. 1  
except final paragraph)*

I suggest that if these proposals are acceptable to the States Insurance Authority that this letter and your reply together with the letter I have sent to the Social Security Committee and their reply shall

constitute an Agreement between us which shall enter into force on 1st November, 1982.

HUGH ROSSI

for the Secretary of State  
for Social Services.

NO. 3

THE SOCIAL SECURITY COMMITTEE TO  
THE SECRETARY OF STATE FOR SOCIAL  
SERVICES

27th September, 1982.

Sir,

I refer to your letter of 20th August, 1982 which reads as follows:—

*(The letter here sets out the text of No. 1)*

The Social Security Committee accept the proposals of the Secretary of State for Social Services, the Department of Health and Social Services for Northern Ireland and the Isle of Man Board of Social Security and agree that your letter and this reply (together with that of the States Insurance Authority) shall constitute an Agreement between us.

E. J. M. POTTER

for the Social Security Committee.

THE STATES INSURANCE AUTHORITY TO  
THE SECRETARY OF STATE FOR SOCIAL  
SERVICES

10th September, 1982.

Sir,

I refer to your letter of 20th August, 1982 which reads as follows:—

*(The letter here sets out the text of No. 2)*

The States Insurance Authority accept the proposals of the Secretary of State for Social Services, the Department of Health and Social Services for Northern Ireland and the Isle of Man Board of Social Security and agree that your letter and this reply (together with that of the Social Security Committee) shall constitute an Agreement between us.

R. M. CHILCOTT

for the States Insurance Authority.

K. H. TOUGH,

Her Majesty's Greffier.